



**RETURN RESPONSES TO:  
RETOURNER LES RÉPONSES À :**

Attention: **Denise Desserud**  
Email | courriel: [denise.desserud@canada.ca](mailto:denise.desserud@canada.ca)

**Request For Information  
Demande de renseignement**

Comments – Commentaires:

Instructions: **See Herein**  
Instructions: **Voir aux présentes**

Issuing Office – Bureau de distribution

Public Safety Canada  
Contracting and Procurement Section  
269 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0P8

Sécurité publique Canada  
Section des contrats et approvisionnement  
269, avenue Laurier ouest  
Ottawa (ON) K1A 0P8

<b>Title – Sujet</b> Demande de renseignement et activité de mobilisation de l'industrie sur les appareils de dépistage de drogue par voie orale en bordure de route	
<b>Solicitation No. – No de l'invitation</b> 2018ROFSD	<b>Date</b> 2018-04-09
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b> At – à 14 h On – le 2018-04-27	<b>Time Zone Fuseau horaire</b>  Eastern Standard Time (EST)
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Denise Desserud	
<b>Telephone No. – No de telephone</b> (613) 990-2614	<b>FAX No. – No de FAX</b> (613) 954-1871
<b>Destination – of Goods, Services and Construction: Destination – des biens, services et construction:</b>  Public Safety Canada 269 Laurier Avenue West, Ottawa ON K1A 0P8	
<b>Security – Sécurité</b>  Il n'y a aucune exigence en matière de sécurité	

<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  _____  _____  _____	
<b>Telephone No. – No de telephone:</b> _____	
<b>Facsimile No. – No de télécopieur :</b> _____	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>  <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom due fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  _____	
<b>Signature</b> _____	<b>Date</b> _____



## **Avis aux fournisseurs – Demande de renseignement et activité de mobilisation de l'industrie sur les appareils de dépistage de drogue par voie orale en bordure de route**

**Le 9 avril 2018 – Ottawa – Sécurité publique Canada** lance une demande de renseignement (DR) et une activité de mobilisation de l'industrie sollicitant les points de vue de celle-ci sur la soumission de leur matériel de détection des drogues (appareils de dépistage de drogue par voie orale) pour des essais et la participation possible à un ou plusieurs processus d'appel d'offres visant l'achat des appareils par les provinces et les territoires, ainsi que le gouvernement du Canada, à l'appui d'un nouveau projet de loi concernant la conduite avec facultés affaiblies par la drogue, ce qui complète un projet de loi concernant la mise en œuvre de la légalisation du cannabis au Canada.

### **Contexte**

Le gouvernement du Canada a mobilisé divers intervenants sur la légalisation du cannabis au Canada. De plus, le milieu de l'application de la loi a été mobilisé sur l'application de possibles nouvelles infractions, y compris de possibles nouvelles infractions liées à la conduite avec facultés affaiblies par la drogue.

Afin d'appuyer cette activité, Sécurité publique Canada lance la présente DR, sollicitant les points de vue de l'industrie sur le moment et la disponibilité des appareils de dépistage de drogue par voie orale en bordure de la route.

On invite les répondants à répondre par écrit aux questions qui figurent dans la DR et à faire part de leurs commentaires, leurs suggestions, leurs préoccupations et, s'il y a lieu, leurs recommandations d'autres façons dont les objectifs ou les résultats décrits dans la DR pourraient être respectés.

La participation à la présente DR est encouragée, mais n'est pas obligatoire. Aucune liste courte d'entrepreneurs éventuels ne sera établie en vue de réaliser des travaux futurs en conséquence de la présente DR. De la même façon, la participation à la présente DR ne constitue ni une condition ni un préalable à la participation à un quelconque appel d'offres qui en résulte.

### **Activité de mobilisation de l'industrie**

Dans le cadre du présent processus de DR, le Canada aimerait offrir une présentation sur le rôle attendu du matériel de détection des drogues et donner aux entrepreneurs éventuels l'occasion d'expliquer et d'exprimer leur(s) commentaire(s) dans le document ci-joint. Si l'industrie en manifeste l'intérêt, le Canada organisera des réunions individuelles avec chaque fabricant qui aura soumis des renseignements à l'étude du Comité sur la conduite sous l'influence des drogues (CCID) de la Société canadienne des sciences judiciaires conformément à la section 3 des Procédures d'évaluation et normes relatives au matériel de détection des drogues dans le liquide buccal, qui sont publiées sur le site Web de la Société à l'adresse <https://www.csfs.ca/wp->



[content/uploads/2017/11/Proc%C3%A9dures-d%C3%A9valuation-et-normes-relatives-au-mat%C3%A9riel-de-d%C3%A9tection.pdf](https://content/uploads/2017/11/Proc%C3%A9dures-d%C3%A9valuation-et-normes-relatives-au-mat%C3%A9riel-de-d%C3%A9tection.pdf).

Les fabricants qui souhaitent participer à des réunions individuelles devraient manifester leur intérêt à l'autorité contractante au moins 48 heures avant le **13 avril 2019**.

Les répondants ne recevront aucun remboursement des coûts engagés pour participer à cette activité de mobilisation de l'industrie et DR.

### **Date de clôture de la DR**

Les réponses à la présente DR doivent être transmises par voie électronique à l'autorité contractante et seront acceptées jusqu'à 14 h (heure normale de l'Est) **le 27 avril 2018**. Les renseignements reçus après cette date ne seront pris en considération que dans la mesure où ce sera raisonnable, du seul avis du Canada.

Les documents peuvent être soumis dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada.

### **REMARQUES**

- La publication de la présente DR n'oblige pas le Canada à publier ultérieurement une demande de soumissions.
- La DR n'est pas une demande de soumissions et ne constitue pas un engagement, implicite ou autre, selon lequel le gouvernement du Canada va lancer un processus d'approvisionnement à cet effet.
- Le Canada se réserve le droit de modifier totalement ou en partie les conditions ou les dispositions de la présente DR, d'en supprimer des passages ou d'en ajouter. Toute révision apportée sera communiquée par écrit.
- Aucun paiement ne sera versé à l'égard des coûts engagés pour préparer et présenter une réponse à la DR et aux activités de mobilisation de l'industrie.
- Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe laquelle ou la totalité des recommandations.



## Demands de renseignements

Toute question des répondants concernant la présente DR doit être présentée par écrit à l'autorité contractante indiquée ci-dessous, par courriel, à la date de clôture ou avant.

Denise Desserud  
Conseillère principale des approvisionnements  
Sécurité publique Canada  
269, avenue Laurier  
Courriel : [denise.desserud@canada.ca](mailto:denise.desserud@canada.ca)  
Tél : 613 990-2614



## Questions

### Question n° 1

Si votre appareil est sélectionné pour l'analyse en laboratoire, quand peut-il être envoyé au laboratoire pour être analysé?

### Question n° 2

Si votre appareil est sélectionné à titre d'appareil inscrit, combien de temps faudrait-il pour fabriquer 500, 1 000, 2 000 ou 3 000 appareils? Nous sommes à la recherche d'un échéancier pour répondre à la demande pour 2018 et les prochaines quatre années.

### Question n° 3

Votre entreprise a-t-elle établi des prix pour des appareils et des prélèvements? Si oui, pouvons-nous obtenir de l'information tel qu'une fourchette de prix? Aurait-il une économie d'échelle si plus d'appareils seraient achetés en même temps? Si oui, nous fournir de l'information.

### Question n° 4

Vous attendez-vous à des défis en ce qui concerne la commercialisation et la distribution de votre appareil ou de vos appareils? Si oui, veuillez les décrire et décrire toute mesure d'atténuation proposée.

### Question n° 5

Quand vous attendriez-vous à lancer une autre version de votre appareil (un modèle plus avancé)? Cela aurait pour effet de rendre le modèle actuel désuet ou pourrait-il être réajusté? Y aurait-il une option permettant d'échanger l'ancien appareil contre un crédit appliqué à un nouvel appareil?